

Các câu nói tiếng Anh thông thường

Chúng ta ai cũng biết muốn học tiếng Anh giỏi thì phải học ngữ pháp cho thật tốt. Đó là điều không cần phải bàn cãi. Nhưng có một sự thật là có một số người học ngữ pháp rất giỏi, rất chuẩn nhưng lại không thể đem kiến thức ngữ pháp đó ra áp dụng khi nói! Lý do chính là những câu dùng trong đời thoại hằng ngày rất đơn giản, cũng rất khác với những gì chúng ta học được trong sách. Có những câu mình dịch ra rất phức tạp nhưng thực ra nó lại rất đơn giản...

Chúng tôi có sưu tập được một số câu và nhiều người rất thích đem mấy câu nói này ra xài khi nói. Đọc để relax sau những giờ học ngữ pháp căng thẳng nhưng cũng đừng quên áp dụng luôn khi nói nhé.

Tiếng Việt	Tiếng Anh
Có chuyện gì vậy?	What's up?
Dạo này ra sao rồi?	How's it going?
Dạo này đang làm gì?	What have you been doing?
Không có gì mới cả	Nothing much
Bạn đang lo lắng gì vậy?	What's on your mind?
Tôi chỉ nghĩ linh tinh thôi	I was just thinking
Tôi chỉ đang trí đôi chút thôi	I was just daydreaming
Không phải là chuyện của bạn	It's none of your business
Vậy hả?	Is that so?
Làm thế nào vậy?	How come?
Chắc chắn rồi!	Absolutely!
Quá đúng!	Definitely!
Dĩ nhiên!	Of course!
Chắc chắn mà	You better believe it!
Tôi đoán vậy	I guess so
Làm sao mà biết được	There's no way to know.

Tôi không thể nói chắc ---	I can't say for sure (I don't know)
Chuyện này khó tin quá!	This is too good to be true!
Thôi đi (đừng đùa nữa)	No way! (Stop joking!)
Tôi hiểu rồi	I got it
Quá đúng!	Right on! (Great!)
Tôi thành công rồi!	I did it!
Có rảnh không?	Got a minute?
Đến khi nào?	'Til when?
Vào khoảng thời gian nào?	About when?
Sẽ không mất nhiều thời gian đâu	I won't take but a minute
Hãy nói lớn lên	Speak up
Có thấy Melissa không?	Seen Melissa?
Thế là ta lại gặp nhau phải không?	So we've met again, eh?
Đến đây	Come here
Ghé chơi	Come over
Đừng đi vội	Don't go yet
Xin nhường đi trước. Tôi xin đi sau	Please go first. After you
Cảm ơn đã nhường đường	Thanks for letting me go first
Thật là nhẹ nhõm	What a relief
What the hell are you doing?	Anh đang làm cái quái gì thế kia?
Bạn đúng là cứu tinh. Tôi biết mình có thể trông cậy vào bạn mà	You're a life saver. I know I can count on you.
Đừng có giả vờ khờ khạo!	Get your head out of your ass!
Xạo quá!	That's a lie!

Làm theo lời tôi	Do as I say
Đủ rồi đó!	This is the limit!
Hãy giải thích cho tôi tại sao	Explain to me why
Ask for it!	Tự mình làm thì tự mình chịu đi!
... In the nick of time:	... thật là đúng lúc
No litter	Cấm vứt rác
Go for it!	Cứ liều thử đi
Yours! As if you didn't know	của you chứ ai, cứ giả bộ không biết.
What a jerk!	thật là đáng ghét
No business is a success from the beginning	vạn sự khởi đầu nan
What? How dare you say such a thing to me	Cái gì, ...mà dám nói thế với tau à
How cute!	Ngộ ngĩnh, dễ thương quá!
None of your business!	Không phải việc của bạn
Don't stick your nose into this	đừng dính mũi vào việc này
Don't peep! -	đừng nhìn lén!
What I'm going to do if....	Làm sao đây nếu ...
Stop it right a way!	Có thôi ngay đi không
A wise guy, eh?!	Á à... thằng này láo
You'd better stop dawdling	Bạn tốt hơn hết là không nên la cà

Thông thường các món ăn VN nếu nước ngoài không có thì bạn có thể hoàn toàn yên tâm dùng bằng tiếng Việt . Tuy nhiên cũng có thể dịch ra tiếng Anh một số món ăn sau:

Bánh mì	bread
Bánh cuốn	stuffed pancake
Bánh dày	round sticky rice cake
Bánh tráng	girdle-cake
Bánh tôm	shrimp in batter
Bánh cốm	young rice cake
Bánh trôi: stuffed sticky rice balls	
Bánh đậu	soya cake
Bánh bao	steamed wheat flour cake
Bánh xèo	pancako
Bánh chưng	stuffed sticky rice cake
Bào ngư	Abalone
Bún	rice noodles
Bún ốc	Snail rice noodles
Bún bò	beef rice noodles
Bún chả	Kebab rice noodles
Cá kho	Fish cooked with sauce
Chả	Pork-pie
Chả cá	Grilled fish
Bún cua	Crab rice noodles
Canh chua	Sweet and sour fish broth
Chè	Sweet gruel

Chè đậu xanh	Sweet green bean gruel
Đậu phụ	Soya cheese
Gỏi	Raw fish and vegetables
Lạp xưởng	Chinese sausage
Mắm	Sauce of macerated fish or shrimp
Miến gà	Soya noodles with chicken
Kho	cook with sauce
Nướng	grill
Quay	roast
Rán ,chiên	fry
Sào ,áp chảo	Saute
Hầm, ninh	stew
Hấp	steam
Phở bò	Rice noodle soup with beef
Xôi	Steamed sticky rice
Thịt bò tái	Beef dipped in boiling water
Nước mắm	nuoc mam (tiếng Anh không có)